



Norton Science & Language Academy

Información acerca de la Concusión/conciencia /Formulario del Protocolo

Una concusión cerebral es una lesión cerebral y las lesiones cerebrales son graves. Son causadas por un golpe, golpe o sacudida en la cabeza, o por un golpe en otra parte del cuerpo con la fuerza transmitida a la cabeza. Las concusiones pueden ser leves o graves y pueden perturbar el funcionamiento normal del cerebro. A pesar de que la mayoría de las concusiones cerebrales son leves, todas las concusiones cerebrales pueden ser graves y pueden dar lugar a complicaciones, incluyendo daño cerebral prolongado y muerte si no se reconocen y se gestionan adecuadamente. En otras palabras, incluso un "ding" o un golpe en la cabeza pueden ser grave. Las concusiones cerebrales a veces no se pueden ver y pueden haber contusiones en la mayoría de los deportes sin pérdida de conciencia. Los signos y síntomas de una concusión cerebral pueden aparecer inmediatamente después de la lesión o pueden tardar horas o días en aparecer totalmente. Si su hijo/a le informa de algunos síntomas de una concusión cerebral, o si nota que los síntomas o signos de una concusión cerebral en él/ella mismo/a, busquen atención médica de inmediato.

Los síntomas pueden incluir uno o más de los siguientes:

<ul style="list-style-type: none">• Dolores de cabeza• "Presión en la cabeza"• Nausea o vómito• Dolor de cuello• Problemas de balance o mareos• Vista borrosa, o doble• Sensibilidad a la luz o el ruido• Sentirse fatigado o lento• Sentirse "nublado"• Mareos• Cambio en los patrones de sueño	<ul style="list-style-type: none">• Amnesia• "No sentirse bien"• Baja energía• Tristeza• Nerviosismo o ansiedad• Irritabilidad• Sentirse emocional• Confusión• Problemas de concentración o memoria (olvidarse de las jugadas del partido)• Repetir las mismas preguntas/comentarios
--	---

Los signos observados por sus compañeros, padres y entrenadores pueden incluir:

- un aspecto aturdido
- Expresión facial vacía
- Sentirse confundido sobre las tareas
- Olvidar jugadas
- Sentirse inseguro de las jugadas, de la puntuación o de los oponentes
- Se mueve con torpeza o sin coordinación
- Responde a las preguntas lentamente
- Tiene dificultad en el habla
- Muestra cambios de conducta o de personalidad
- No puede recordar lo ocurrido antes de un lanzamiento
- No puede recordar lo ocurrido después de un lanzamiento
- Ataques o convulsiones
- Cualquier cambio en la conducta típica o personalidad
- Pérdida de la conciencia

¿Qué puede suceder si mi hijo/a sigue jugando con una concusión cerebral o vuelve a pronto al juego?

Los atletas con los signos y síntomas de una concusión cerebral deben ser removidos del juego

inmediatamente. Continuar jugando con los signos y síntomas de una concusión cerebral puede dejar al joven atleta especialmente vulnerable a una lesión mayor. Existe un mayor riesgo de daño significativo de una concusión cerebral durante un período de tiempo después de que se produce una concusión cerebral, particularmente si el atleta sufre otra concusión cerebral antes de recuperarse completamente de la primera. Esto puede llevar a una recuperación prolongada, o incluso a una inflamación severa del cerebro (síndrome del segundo impacto) con consecuencias devastadoras e incluso fatales. Es bien sabido que los atletas adolescentes a menudo no reportan lesiones o síntomas de lesiones, incluyendo concusiones cerebrales. Como resultado, la educación de los administradores, entrenadores, padres y alumnos es la clave para la seguridad de los estudiantes-atletas.

Si usted cree que su hijo ha sufrido una concusión cerebral

Cualquier atleta que sospeche de sufrir una concusión cerebral debe ser removido del juego o práctica de inmediato. Ningún atleta puede volver a la actividad después de una lesión en la cabeza o concusión cerebral, sin importar cuán leve parece o lo rápido que los síntomas desaparecen, sin autorización médica. La observación detallada de la atleta debe continuar durante varias horas. La nueva Ordenanza CIF 313 ahora requiere la implementación de la larga y bien establecida directriz de "volver a jugar" después de una concusión que se han recomendado desde hace varios años:

"Cuando se sospecha que un estudiante-atleta ha sufrido una lesión o concusión cerebral o en la cabeza en una práctica o juego deberá ser retirado de la competencia en ese momento y durante el resto del día."

y

"Un estudiante-atleta que ha sido eliminado no podrá volver a jugar hasta que el atleta sea evaluado por un profesional médico con licencia entrenado en la evaluación y manejo de las concusiones cerebrales y ha recibido aprobación por escrito para volver a jugar de parte de ese proveedor de servicios de salud."

También debe informar al entrenador de su hijo/a si usted piensa que su hijo/a puede tener una concusión cerebral. Recuerde que es preferible perderse un juego y no toda la temporada. En cualquier duda, el atleta se sienta y no juega.

Para recibir información actualizada sobre las concusiones cerebrales puede ir a:

<http://www.cdc.gov/ConcussionInYouthSports/>

Al firmar abajo estoy de acuerdo que he leído y entendido el contenido de ésta forma de información de concusión cerebral:

Nombre del atleta (Imprenta)

Firma del atleta

Fecha

Nombre de los padres (Imprenta)

Firma del padre/tutor

Fecha